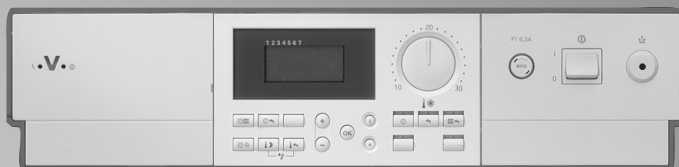


Instrukcja obsługi dla użytkownika instalacji

VIESMANN

Instalacja grzewcza
ze sterowanym zapotrzebowaniem na ciepło cyfrowym
regulatorem obiegu kotła z układem Fuzzy-Logik

VITOTRONIC 150



Dla Państwa bezpieczeństwa



Prosimy o dokładne przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa w celu wykluczenia ryzyka utraty zdrowia oraz powstania szkód materialnych.

Objaśnienia do wskazówek bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo

Ten znak ostrzega przed niebezpieczeństwem zranienia.



Uwaga

Ten znak ostrzega przed stratami materialnymi i zanieczyszczeniem środowiska.

Wskazówka

Tekst oznaczony słowem „Wskazówka” zawiera dodatkowe informacje.

Przeznaczenie

Niniejsza instrukcja obsługi skierowana jest do osób obsługujących instalację grzewczą.



Niebezpieczeństwo

Niefachowo przeprowadzone prace przy instalacji grzewczej mogą doprowadzić do wypadków zagrażających życiu.

- Prace przy instalacji gazowej może wykonywać wyłącznie instalator posiadający odpowiednie uprawnienia zakładu gazowniczego.
- Prace elektryczne mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowanego elektryka.

Jeżeli występuje zapach gazu



Niebezpieczeństwo

Ulatniający się gaz może spowodować eksplozję, a w jej następstwie ciężkie obrażenia.

- Nie palić! Unikać otwartego ognia i tworzenia się iskier. Pod żadnym pozorem nie włączać ani nie wyłączać oświetlenia i urządzeń elektrycznych.
- Otworzyć okna i drzwi.
- Zamknąć zawór odcinający gaz.
- Ewakuować osoby z obszaru zagrożenia.
- Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa eksploatacji wewnętrznych instalacji gazowych.
- Po opuszczeniu obszaru zagrożonego wybuchem zawiadomić firmę instalatorską oraz pogotowie gazowe.

Jeżeli występuje zapach spalin



Niebezpieczeństwo

Wdychanie spalin może powodować zatrucia zagrażające życiu i zdrowiu.

- Wyłączyć instalację grzewczą.
- Przewietrzyć miejsce ustawienia kotła.
- Zamknąć drzwi prowadzące do pomieszczeń mieszkalnych.

Dla Państwa bezpieczeństwa (ciąg dalszy)

Zachowanie w razie pożaru



Niebezpieczeństwo

Podczas pożaru istnieje niebezpieczeństwo poparzenia i eksplozji.

- Wyłączyć instalację grzewczą.
- Zamknąć zawory odcinające dopływ paliwa.
- Używać tylko atestowanych gaśnic klasy pożarowej ABC.

Wymogi dotyczące kotłowni



Uwaga

Nieodpowiednie warunki otoczenia mogą spowodować uszkodzenie instalacji grzewczej i zagrozić bezpieczeństwu eksploatacji.

- Zapewnić temperaturę otoczenia powyżej 0°C i poniżej 35°C.
- Powietrze w kotłowni nie może być zanieczyszczone przez chlorowco-alkany (zawarte np. w aerozolach, farbach, rozpuszczalnikach i środkach czyszczących); unikać silnego zapylenia (np. wskutek prac szlifierskich).
- Unikać długotrwałej wysokiej wilgotności powietrza (np. wskutek częstego suszenia prania).
- Nie zamykać istniejących otworów nawiewnych.

Elementy dodatkowe, części zamienne i szybkozużywalne



Uwaga

Elementy, które nie zostały sprawdzone w połączeniu z instalacją grzewczą, mogą spowodować jej uszkodzenie lub zakłócić prawidłowe funkcjonowanie.

Montażu lub wymiany może dokonywać tylko firma specjalistyczna.

Spis treści

Informacje wstępne

Pierwsze uruchomienie	6
Instalacja grzewcza jest nastawiona fabrycznie	6

Obsługa podstawowa

Przegląd elementów obsługowych i wskaźnikowych	7
■ Otwieranie regulatora	7
■ Funkcje	8
■ Symbole na wyświetlaczu	9

Włączenie i wyłączenie

Włączenie instalacji grzewczej	10
Wyłączenie instalacji grzewczej	11
Włączenie ogrzewania i podgrzewania c.w.u.	12
Wyłączenie ogrzewania i podgrzewania c.w.u.	12
Włączenie tylko podgrzewu ciepłej wody	13
Wyłączenie tylko podgrzewu ciepłej wody	13

Regulacja temperatury pomieszczeń

Regulacja temperatury pomieszczeń	14
■ Nastawa normalnej temperatury pomieszczenia	15
■ Nastawa zredukowanej temperatury pomieszczenia	15
■ Nastawa programu czasowego (czasy łączeniowe)	16

Nastawa ciepłej wody użytkowej

Nastawa ciepłej wody użytkowej	18
■ Nastawa temperatury ciepłej wody użytkowej	18
■ Nastawa programu czasowego (czasy łączeniowe)	19

Dalsze nastawy

Nastawa godziny i daty	21
Przywrócenie nastawy podstawowej	21

Możliwości odczytu

Odczyt temperatur	22
Odczyt rodzaju usterki	24

Spis treści (ciąg dalszy)**Co robić gdy?**

W pomieszczeniach jest za zimno	25
W pomieszczeniach jest za ciepło	27
Brak ciepłej wody	28
Ciepła woda jest za gorąca	29
Miga symbol usterki „I” na wyświetlaczu	29

Zamawianie oleju opałowego

Dodatki uszlachetniające	30
Dodatki polepszające spalanie	30
Biopaliwa	30

Utrzymywanie urządzenia w dobrym stanie technicznym

Czyszczenie	31
Przegląd i konserwacja	31

Porady dotyczące oszczędzania energii	32
--	-----------

Wykaz haseł	33
--------------------------	-----------

Pierwsze uruchomienie

Pierwsze uruchomienie i dostrojenie regulatora do warunków lokalnych i uwarunkowań budowlanych może przeprowadzić tylko firma instalatorska.

Użytkownik nowego urządzenia grzewczego jest zobowiązany niezwłocznie zgłosić ten fakt we właściwym zakładzie kominiarskim. Rejonowy zakład kominiarski udziela również informacji odnośnie dalszych czynności, jakie należy przeprowadzić w instalacji (np. regularne pomiary, czyszczenie).

Instalacja grzewcza jest nastawiona fabrycznie

Regulator jest nastawiony fabrycznie. Instalacja grzewcza jest dzięki temu gotowa do pracy:

- Między godziną **6.00 i 22.00** zachodzi ogrzewanie pomieszczeń z normalną temperaturą pomieszczenia.
- Pomiędzy godziną **6.00 i 22.00** następuje podgrzew ciepłej wody użytkowej (jeżeli jest podgrzewacz c.w.u., ciepła woda dogrzewana jest do ustawionej temperatury wymaganej).
- Pomiędzy godz. **22.00 i 6.00** zachodzi ogrzewanie pomieszczeń ze zredukowaną temperaturą pomieszczeń (zabezpieczenie przed zamarznięciem nastawione na 3°C).
- Pomiędzy godziną **22.00 i 6.00** podgrzewacz pojemnościowy c.w.u. nie jest dogrzewany.
- Dzień tygodnia i czas zegarowy, przestawienie czasu zimowego/letniego następuje automatycznie.

Podstawowe nastawy fabryczne można zmieniać według indywidualnych potrzeb.

Wskazówka

Przerwy w dostawie prądu nie powodują utraty danych w pamięci urządzenia.

Przegląd elementów obsługowych i wskaźnikowych

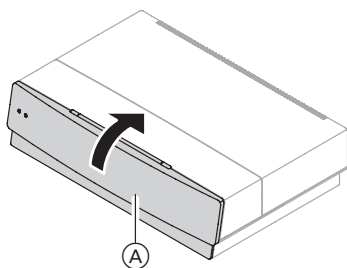
Najważniejszych ustawień instalacji grzewczej można dokonać centralnie na module obsługowym.

Jeżeli instalacja jest wyposażona w zdalne sterowanie, niektóre nastawy można wykonać również przy jego pomocy.

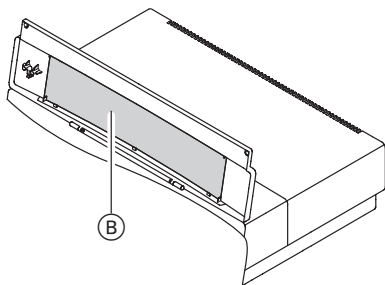


Osobna instrukcja obsługi

Otwieranie regulatora



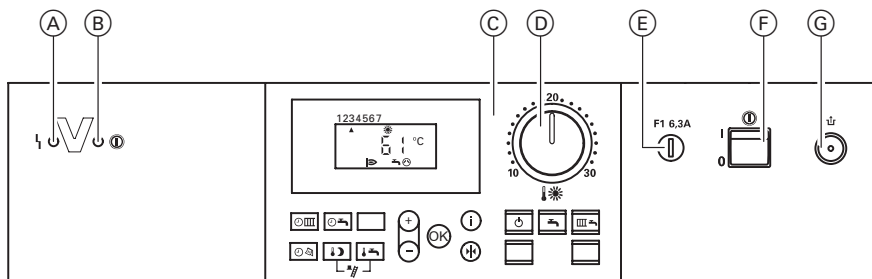
Otworzyć klapę osłonową do góry. Na wewnętrznej stronie klapy osłonowej znajduje się skrócona instrukcja obsługi. Za pomocą skróconej instrukcji obsługi można przeprowadzić ważniejsze etapy obsługi.



- Ⓐ Klapa osłonowa
- Ⓑ Skrócona instrukcja obsługi

Przegląd elementów obsługowych i wskaźnikowych (ciąg dalszy)

Funkcje






















- | | |
|--|--|
| <p>Ⓐ Sygnalizator usterki (czerwony)
(strona 24)</p> <p>Ⓑ Sygnalizator pracy (zielony)
(strona 10 i 11)</p> <p>Ⓒ Pole obsługi</p> <ul style="list-style-type: none"> Program czasowy dla ogrzewania pomieszczenia (strona 16) Program czasowy dla podgrzewania c.w.u. (strona 19) Temperatura ciepłej wody użytkowej (strona 18) Zredukowana temperatura pomieszczenia (strona 14) Godzina/data (strona 21) + Funkcja kontrolna kominarza „/” (tylko dla wykwalifikowanego personelu) | <ul style="list-style-type: none"> Wyłączenie instalacji Tylko ciepła woda użytkowa Ogrzewanie i ciepła woda użytkowa Nastawa parametrów Potwierdzenie Informacje (strona 22) Nastawa podstawowa (strona 21) <p>Ⓓ Pokrętko „” dla „Normalnej temperatury pomieszczenia” (strona 14)</p> <p>Ⓔ Bezpiecznik</p> <p>Ⓕ Wyłącznik zasilania (strona 10 i 11)</p> <p>Ⓖ Odblokowanie przekroczonej temperatury</p> |
|--|--|

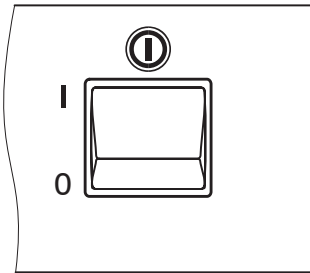
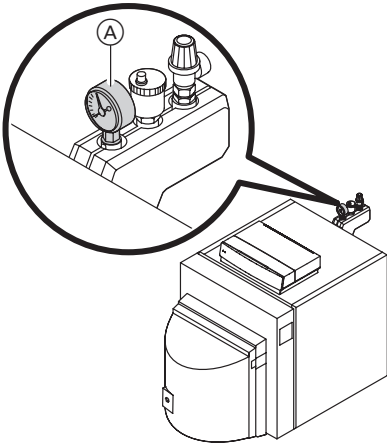
Przegląd elementów obsługowych i wskaźnikowych (ciąg dalszy)**Symbole na wyświetlaczu**

Symbole nie są wyświetlane stale, lecz w zależności od wersji instalacji oraz stanu roboczego.

Migające wartości na wyświetlaczu wskazują na możliwość dokonania zmian.


-  Ogrzewanie pomieszczeń z temperaturą normalną
-  Ogrzewanie pomieszczeń z temperaturą zredukowaną
-  ,
-  ,
-   Pompa obiegu grzewczego pracuje
-  Podgrzewanie ciepłej wody użytkowej jest uruchomione
-   Pompa podgrzewacza pracuje, trwa podgrzewanie c.w.u.
-   Podgrzewanie c.w.u. odbywa się przez instalację solarną
-  Palnik „Wł.”
-  Nastawa i wskazanie czasu
-  Funkcja kontrolna kominiarza „Wł.”
-  Odbiór sygnałów radiowych (tylko z radiowym modułem zegara, wyposażenie dodatkowe)
-  Symbol usterki
-  Informacja

Włączenie instalacji grzewczej



1. Sprawdzić ciśnienie w instalacji grzewczej na manometrze (A). Jeżeli wskazówka znajduje się poniżej czerwonego oznakowania, ciśnienie w instalacji jest za niskie. Należy wówczas uzupełnić poziom wody lub powiadomić firmę instalatorską.
2. Otworzyć zawory odcinające przewody oleju (przy zbiorniku i filtrze) lub zawór odcinający gaz.
3. Włączyć napięcie zasilania; np. za pomocą oddzielnego bezpiecznika lub wyłącznika głównego.
4. Włączyć wyłącznik zasilania „I” (patrz strona 8). Gotowość do pracy jest sygnalizowana przez zieloną kontrolkę (sygnalizator roboczy), po krótkim czasie na wyświetlaczu pojawia się temperatura wody w kotle. Instalacja grzewcza i, jeżeli jest, zdalna obsługa są gotowe do pracy.

Wyłączenie instalacji grzewczej

Jeżeli nie przewidujecie Państwo eksploatacji instalacji przez dłuższy czas, np. podczas letniego urlopu, należy przełączyć ją na tryb „**Wyłączenie instalacji**”  (patrz strona 12).

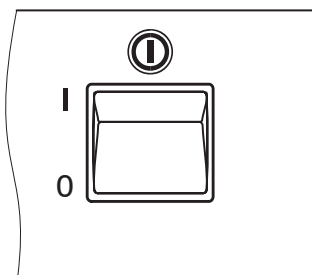
Wskazówka


Pompy obiegowe włączane są automatycznie na krótko co 24 godziny, co zapobiega ich zakleszczeniu.

Jeżeli nie przewidują Państwo korzystania z instalacji grzewczej, należy ją wyłączyć.

Przed i po dłuższym okresie nieużytkowania instalacji grzewczej zalecamy, aby skonsultowali się Państwo z firmą instalatorską.

Może ona w razie potrzeby przedsięwziąć odpowiednie czynności, np. zabezpieczyć instalację przed zamarznięciem.



1. Wyłączyć wyłącznik zasilania „” (patrz strona 8).
Gaśnie zielona lampka (sygnalizator roboczy).
2. Zamknąć zawory odcinające przewody oleju (przy zbiorniku i filtrze) lub zawór odcinający gaz.
3. Odłączyć instalację od napięcia, np. za pomocą oddzielnego zabezpiecznika lub wyłącznika głównego.
Instalacja jest teraz odłączona od napięcia, tym samym **nie** jest zabezpieczona przed zamarznięciem.

Wskazówka

Ustawienia regulatora zostają zachowane.

Włączenie ogrzewania i podgrzewania c.w.u.

Chcą Państwo ogrzewać pomieszczenia i mieć do dyspozycji ciepłą wodę.

Nacisnąć przycisk  dla „Ogrzewania i ciepłej wody użytkowej”.

- Dla wybranego obiegu grzewczego ogrzewanie pomieszczeń następuje z normalną lub ze zredukowaną temperaturą (zabezpieczenie przed zamarznięciem) zgodnie z nastawionym programem czasowym. Nastawa podstawowa: od godziny 6.00 do 22.00 normalna temperatura pomieszczenia, poza tym okresem temperatura zredukowana.
- Podgrzew ciepłej wody użytkowej odbywa się (jeżeli jest podgrzewacz wody użytkowej) zgodnie z nastawionym programem czasowym. Nastawa podstawowa: od godziny 6.00 do 22.00 ciepła woda dogrzewana jest do ustawionej wymaganej temperatury.
- Ochrona przed zamarznięciem kotła grzewczego i podgrzewacza wody użytkowej jest aktywna.

Wskazówki

Jeżeli przycisk  jest podświetlony:

- Podczas ogrzewania pomieszczeń w trybie temperatury normalnej pojawia się symbol „☀” (patrz strona 9).
- Podczas ogrzewania pomieszczeń w trybie temperatury normalnej pojawia się symbol „☾” (patrz strona 9).

Wyłączenie ogrzewania i podgrzewania c.w.u.

Nie chcą Państwo ogrzewać pomieszczeń ani mieć do dyspozycji ciepłej wody.

Nacisnąć przycisk  w celu „Wyłączenia instalacji”.


- Brak ogrzewania pomieszczenia.
- Brak podgrzewu c.w.u.
- Ochrona przed zamarznięciem kotła grzewczego i podgrzewacza wody użytkowej jest aktywna.

Wskazówka

Pompy włączane są automatycznie na krótko co 24 godziny, co zapobiega ich zakleszczeniu. Zimą pompa obiegu grzewczego może pracować w sposób ciągły, w zależności od nastawy wykonanej przez specjalistę-instalatora.

Włączenie tylko podgrzewu ciepłej wody

Nie chcą Państwo ogrzewać pomieszczeń, ale mieć do dyspozycji ciepłą wodę.

Nacisnąć przycisk  dla „**Tylko C.W.U.**”.


- Brak ogrzewania pomieszczenia.
- Podgrzew ciepłej wody użytkowej odbywa się (jeżeli jest podgrzewacz wody użytkowej) zgodnie z nastawionym programem czasowym. Nastawa podstawowa: od godziny 6.00 do 22.00 ciepła woda dogrzewana jest do ustawionej wymaganej temperatury.
- Ochrona przed zamarznięciem kotła grzewczego i podgrzewacza wody użytkowej jest aktywna.

Wskazówka

Pompa obiegu grzewczego włączana jest automatycznie na krótko co 24 godziny, co zapobiega jej zakleszczeniu. Zimą pompa obiegu grzewczego może pracować w sposób ciągły, w zależności od nastawy wykonanej przez specjalistę-instalatora.

Wyłączenie tylko podgrzewu ciepłej wody

Chcą Państwo ogrzewać pomieszczenia, ale **nie** potrzebują Państwo ciepłej wody.

1. Nacisnąć przycisk  dla „**Ogrzewania i ciepłej wody użytkowej**”.

2. Skasować cykle łączeniowe dla podgrzewania c.w.u. (patrz strona 20)
lub
nastawić wymaganą temperaturę ciepłej wody użytkowej na 10°C (patrz strona 18).

- Dla wybranego obiegu grzewczego ogrzewanie pomieszczeń następuje z normalną lub ze zredukowaną temperaturą (zabezpieczenie przed zamarznięciem) zgodnie z nastawionym programem czasowym.

Nastawa podstawowa:

od godziny 6.00 do 22.00 normalna temperatura pomieszczenia, poza tym okresem temperatura zredukowana.


- Brak podgrzewu c.w.u.
- Ochrona przed zamarznięciem kotła grzewczego i podgrzewacza wody użytkowej jest aktywna.

Wskazówka



Pompa podgrzewacza włączana jest automatycznie na krótko co 24 godziny, co zapobiega jej zakleszczeniu.


Regulacja temperatury pomieszczeń

Jeżeli pomieszczenia mają być ogrzewane przez obieg grzewczy, należy przestrzegać poniższych wskazówek.

1. Dla obiegu grzewczego musi być nastawione „Ogrzewanie i ciepła woda użytkowa” .

Kontrola:

 musi być podświetlone, w przeciwnym razie nacisnąć .

2. Za pomocą pokrętki „☀️” można nastawić „Normalną temperaturę pomieszczenia” (na dzień), a przyciskiem  „Zredukowaną temperaturę pomieszczenia” (na noc) (patrz strona 14).

3. W jakim czasie dla Państwa obiegu grzewczego ma nastąpić ogrzewanie pomieszczenia z normalną lub zredukowaną temperaturą, zależy od ustawienia programu czasowego (możliwe 4 cykle łączeniowe) dla danego dnia.
 - Jeżeli nie są nastawione żadne cykle łączeniowe, następuje przez cały dzień ogrzewanie ze zredukowaną temperaturą pomieszczeń.
 - Jeżeli nastawiony jest jeden lub więcej cykli łączeniowych, następuje w **tym** czasie ogrzewanie z normalną temperaturą pomieszczeń.

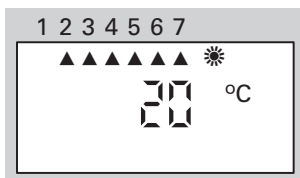
Jeżeli chcą Państwo odczytać cykle łączeniowe, proszę postępować w sposób opisany na stronie 16.

Zmiana programu czasowego, patrz strona 16.

Nastawa temperatury pomieszczenia (ciąg dalszy)




Nastawa normalnej temperatury pomieszczenia

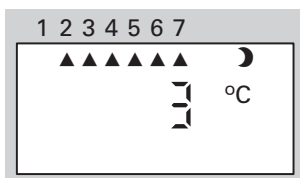
Za pomocą pokrętki „☼” nastawić wymaganą wartość temperatury dla „Normalnej temperatury pomieszczenia”.



Nastawa zredukowanej temperatury pomieszczenia

Nacisnąć następujące przyciski:

1.  dla „Zredukowanej temperatury pomieszczenia”; na wyświetlaczu miga nastawiona dotychczasowa wartość temperatury.
2.  w celu wyboru wymaganej wartości temperatury.
3.  aby potwierdzić dokonane zmiany; wartość temperatury przestaje migać i zostaje zapamiętana.



Nastawa temperatury pomieszczenia (ciąg dalszy)

Nastawa programu czasowego (czasy łączeniowe)

Przy ogrzewaniu pomieszczeń możliwe jest przełączanie 4 razy w ciągu doby pomiędzy normalną a zredukowaną temperaturą pomieszczeń (4 cykle łączeniowe).

Dla wszystkich dni tygodnia od godz. 6.00 do 22.00 fabrycznie jest nastawiony cykl łączeniowy 1, tzn. w tym okresie pomieszczenia ogrzewane są z normalną temperaturą.

Możliwe jest ustawienie programów czasowych dla wszystkich dni tygodnia **jednakowo** lub dla każdego dnia **indywidualnie**.

Proszę pamiętać przy ustawianiu programów czasowych, że instalacja grzewcza potrzebuje nieco czasu, aby ogrzać pomieszczenia do wymaganej temperatury.


Czynności robocze w celu ustawienia programu czasowego patrz strona 16.


Czynności robocze w celu skasowania cyklu łączeniowego patrz strona 17.

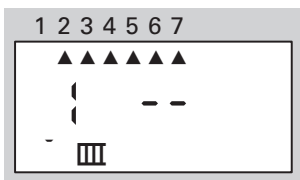
Nacisnąć następujące przyciski:

1.  dla „Programu czasowego ogrzewania”.


Wskazówka

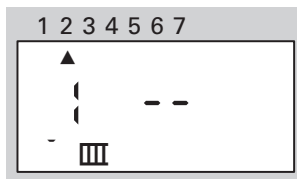
Jeżeli zechcą Państwo **przedwcześnie zakończyć** nastawienia programu czasowego należy **ponownie nacisnąć przycisk** .

2.  aż pod wszystkimi dniami tygodnia (1 do 7) zaczną migać strzałki, wtedy można dla wszystkich dni tygodnia nastawić takie same cykle łączeniowe




lub








dopóki pod wybranym dniem tygodnia nie zacznie migać strzałka (2  wtorek), jeżeli chcecie Państwo dla zaznaczonego dnia tygodnia nastawić inny cykl łączeniowy.






Wskazówka

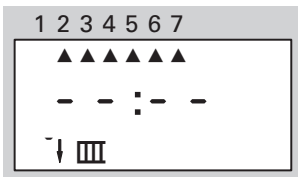
Jeżeli nastawione są różne cykle łączeniowe dla poszczególnych dni tygodnia, a wymagane jest nastawienie jednakowych cykli łączeniowych dla wszystkich dni tygodnia, należy nacisnąć przycisk , w momencie, kiedy pod wszystkimi dniami tygodnia migają strzałki. **Wszystkie** cykle łączeniowe zostają przywrócone do ustawień fabrycznych.


Nastawa temperatury pomieszczenia (ciąg dalszy)

3.  w celu potwierdzenia; pojawia się cykl łączeniowy „1”.
- Wskazówka**
Jeżeli w danym cyklu łączeniowym nie chcą Państwo dokonywać zmian, należy nacisnąć .
4.  w celu potwierdzenia; pojawia się czas rozpoczęcia cyklu łączeniowego.
5.  w celu zmiany czasu rozpoczęcia danego cyklu łączeniowego.
6.  w celu potwierdzenia; pojawia się czas zakończenia cyklu łączeniowego.
7.  w celu zmiany czasu zakończenia cyklu łączeniowego.
8.  w celu potwierdzenia; pojawia się następny cykl łączeniowy.
9. W celu nastawienia początku i końca faz grzewczych 2 do 4 należy postępować według opisu w punktach 5 do 8.

Jeżeli chcą Państwo skasować cykl łączeniowy, proszę nacisnąć następujące przyciski:




1.  dla „Programu czasowego ogrzewania”.
2.  dopóki nie pojawi się czas zakończenia cyklu łączeniowego przeznaczonego do skasowania.
3.  aż do pojawienia się dla czasu zakończenia programu wyświetlenia „- - : - -”.







4.  w celu potwierdzenia, aż do pojawienia się temperatury wody w kotle.

Nastawa ciepłej wody użytkowej

Jeśli chcą Państwo rozpocząć ogrzewanie pomieszczeń, należy przestrzegać poniższych punktów.

1. Dla obiegu grzewczego musi być ustawione „Ogrzewanie i c.w.u.”  lub „Tylko c.w.u.” .
2. Czasy podgrzewu ciepłej wody do ustawionej temperatury w Państwa obiegu grzewczym zależą od ustawień programu czasowego  (możliwe 4 cykle łączeniowe) dla danego dnia.

Kontrola:




 lub  musi być podświetlone, w przeciwnym razie wcisnąć  lub .

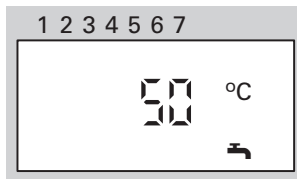
Jeżeli chcą Państwo odczytać cykle łączeniowe, proszę postępować w sposób opisany na stronie 19.

Zmiana programu czasowego, patrz strona 19.

Nastawa temperatury ciepłej wody użytkowej

Nacisnąć następujące przyciski:

1.  dla „Wartości wymaganej temperatury ciepłej wody”, miga nastawiona dotychczasowo wartość temperatury.
2.  w celu wyboru wymaganej wartości temperatury.
3.  aby potwierdzić dokonane zmiany; wartość temperatury przestaje migać i zostaje zapamiętana.



Nastawa ciepłej wody użytkowej (ciąg dalszy)


Nastawa programu czasowego (czasu łączeniowe)

Podgrzew ciepłej wody użytkowej może być włączany i wyłączany do 4 razy na dobę (4 cykle łączeniowe). Dla wszystkich dni tygodnia ustawiona jest fabrycznie faza czasowa 1 od godziny 6.00 do 22.00, tzn. w tym okresie trwa podgrzewanie c.w.u.


Mogą Państwo ustawić programy czasowe dla wszystkich dni tygodnia **jednakowo** lub dla każdego dnia **osobno**.



Proszę pamiętać przy ustawianiu programów czasowych, że instalacja grzewcza potrzebuje nieco czasu, aby ogrzać podgrzewacz wody użytkowej do wymaganej temperatury.

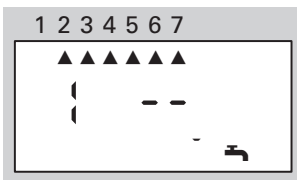
Nacisnąć następujące przyciski:

1.  dla „Programu czasowego podgrzewania c.w.u.”.

Wskazówka

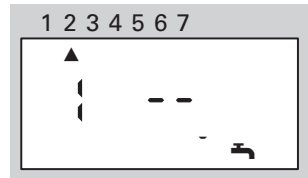
*Jeżeli chcą Państwo **przedwcześnie** zakończyć nastawienia programu czasowego, należy ponownie nacisnąć przycisk .*

2.  /  aż pod wszystkimi dniami tygodnia (1 do 7) zaczną migać strzałki, wtedy można dla wszystkich dni tygodnia nastawić takie same cykle łączeniowe




lub







dopóki pod wybranym dniem tygodnia nie zacznie migać strzałka (2 ▲ wtorek), jeżeli chcecie Państwo dla zaznaczonego dnia tygodnia nastawić inny cykl łączeniowy.







Wskazówka

Jeżeli nastawione są różne cykle łączeniowe dla poszczególnych dni tygodnia, a wymagane jest nastawienie jednakowych cykli łączeniowych dla wszystkich dni tygodnia, należy nacisnąć przycisk , w momencie, kiedy pod wszystkimi dniami tygodnia migają strzałki.

Nastawa ciepłej wody użytkowej (ciąg dalszy)

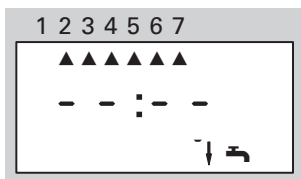
3.  w celu potwierdzenia; pojawia się cykl łączeniowy „1”.
4.  w celu potwierdzenia; pojawia się czas rozpoczęcia cyklu łączeniowego.
5.  w celu zmiany czasu rozpoczęcia danego cyklu łączeniowego.
6.  w celu potwierdzenia; pojawia się czas zakończenia cyklu łączeniowego.
7.  w celu zmiany czasu zakończenia cyklu łączeniowego.
8.  w celu potwierdzenia; pojawia się następny cykl łączeniowy.
9. W celu nastawienia początku i końca faz c.w.u. w przypadku faz 2 do 4 należy postępować tak, jak opisano w punktach 5 do 8.

Jeżeli chcą Państwo skasować cykl łączeniowy, proszę nacisnąć następujące przyciski:

1.  dla „Programu czasowego podgrzewania c.w.u.”.
2.  dopóki nie pojawi się czas zakończenia cyklu łączeniowego przeznaczonego do skasowania.
3.  aż do pojawienia się dla czasu zakończenia programu wyświetlenia „- - : - -”.
4.  w celu potwierdzenia, aż do pojawienia się temperatury wody w kotle.

Wskazówka


Jeżeli cykle łączeniowe zostaną skasowane, nie odbywa się podgrzewanie c.w.u.

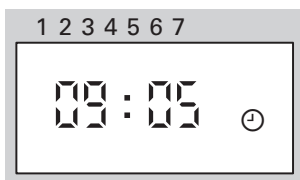



Nastawa godziny i daty

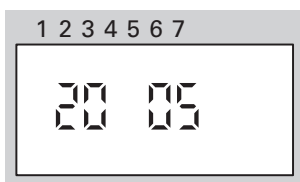
Godzina i data są nastawione fabrycznie i mogą być zmienione ręcznie.


Nacisnąć następujące przyciski:

1.  dla „Godziny”.
2. \oplus/\ominus w celu zmiany czasu zegarowego.

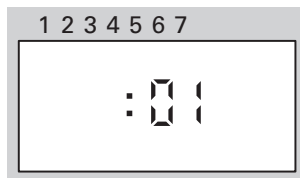



3.  w celu potwierdzenia; pojawia się rok.
4. \oplus/\ominus w celu zmiany ustawień roku kalendarzowego.

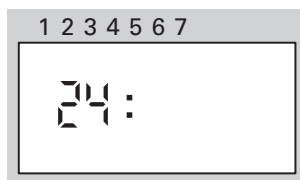


5.  w celu potwierdzenia; pojawia się miesiąc.

6. \oplus/\ominus w celu wyboru wymaganego miesiąca.



7.  w celu potwierdzenia; pojawia się dzień.
8. \oplus/\ominus w celu wyboru wymaganego dnia.



9.  w celu potwierdzenia.

Przywrócenie nastawy podstawowej


Istnieje możliwość przywrócenia wszystkich zmienionych wartości do wartości ustalonych w nastawie podstawowej.


Nacisnąć w tym celu przycisk .

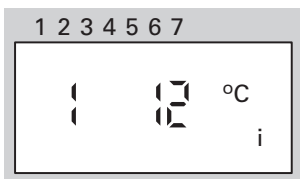
Odczyt temperatur


W zależności od przyłączonych urządzeń i dokonanych ustawień można sprawdzić aktualne temperatury i stany robocze.

Nacisnąć następujące przyciski:

1.  dla temperatury zewnętrznej.

2.  w celu przeprowadzenia dalszych odczytów.



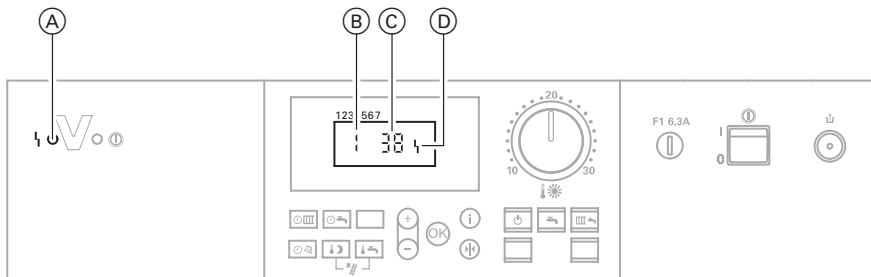
3.  w celu zakończenia odczytów.

Wskazanie na wyświetlaczu	Znaczenie	Wskazówki
1 12 °C	Temp.zewnętrzna	Komunikat wyświetla się tylko wtedy, gdy zainstalowany jest czujnik
3 65 °C	Temperatura wody w kotle	—
5 50 °C	Temperatura ciepłej wody użytkowej	Komunikat wyświetla się tylko wtedy, gdy zainstalowany jest czujnik
5 6 45 °C	Temperatura ciepłej wody użytkowej	Wskazania tylko w połączeniu z instalacją solarną i jeżeli jest zainstalowany czujnik
5 7 130 °C	Temperatura cieczy w kolektorze	Komunikat tylko w połączeniu z instalacją solarną
7 20 °C	Temperatura pomieszczeń	Komunikat pojawia się tylko wtedy, gdy podłączony jest Vitotrol 200

Odczyt temperatur (ciąg dalszy)

Wskazanie na wyświetlaczu	Znaczenie	Wskazówki
▲ 0 0 0 5 7 2 h	Godziny pracy palnika	Wyświetlane godziny pracy przedstawiają tylko wartości przybliżone. Za pomocą „⊕” można przestawić ilość godzin pracy na „0”.
▲ ▲ ▲ 0 3 0 5 2 9	Starty palnika	Za pomocą „⊕” można przestawić ilość startów palnika na „0”.
▲ ▲ ▲ ▲ ▲ 0 0 1 4 1 7 h	Godziny pracy pompy obiegu solarnego	Komunikat tylko w połączeniu z instalacją solarną
▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ 0 0 2 8 5 0	Energia solarna w kWh	Komunikat tylko w połączeniu z instalacją solarną
1 0 : 1 7 ⊖	Aktualna godzina	—
2 0 0 5	Rok	—
: 0 4	Miesiąc	—
1 2 :	Dzień	Strzałka na wyświetlaczu wskazuje aktualny dzień tygodnia

Odczyt rodzaju usterki



(A) Sygnalizator usterki

(B) Numer usterki

(C) Kod usterki

(D) Symbol usterki

Gdy w układzie grzewczym pojawi się usterka, jest ona sygnalizowana przez miganie czerwonego sygnalizatora usterki na wyświetlaczu. Możliwe jest samodzielne odczytanie kodu usterki na wyświetlaczu i przekazanie go firmie instalatorskiej. Dzięki temu pracownicy firmy będą mogli poczynić przygotowania do naprawy, a Państwo nie poniosą dodatkowych kosztów.

Nacisnąć następujące przyciski:

1. \oplus/\ominus w celu wyświetlenia dalszych kodów usterek, o ile jest ich kilka.
2. OK w celu potwierdzenia usterki.

W celu ponownego wywołania pokwitowanej usterki, nacisnąć następujące przyciski:




1. OK ok. 2 s.
2. \oplus/\ominus w celu wyświetlenia dalszych kodów usterek, o ile jest ich kilka.

Wskazówka

Jeżeli usterka nie zostanie usunięta, zgłoszenie usterki pojawi się ponownie następnego dnia.


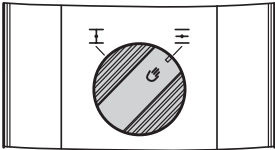
Czerwony sygnalizator usterki miga tak długo, aż usterka zostanie usunięta.

W pomieszczeniach jest za zimno

Przyczyna	Sposób usunięcia
Instalacja grzewcza jest wyłączona Sygnalizator pracy (zielony) nie świeci (patrz strona 8)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Włączyć zasilanie „Ⓢ” (patrz strona 10) ■ Włączyć wyłącznik główny, jeżeli jest zainstalowany (na zewnątrz kotłowni) ■ Sprawdzić bezpiecznik w rozdzielni elektrycznej (bezpiecznik domowy) i w razie potrzeby włączyć go
Nieprawidłowe nastawy regulatora	<p>Sprawdzić i skorygować w razie potrzeby nastawy:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Obieg grzewczy musi być włączony (patrz strona 12) ■ Temperatura pomieszczeń (patrz strona 14) ■ Godzina i data (patrz strona 21)
Tylko przy eksploatacji z podgrzewaczem wody użytkowej: preferencja podgrzewu ciepłej wody użytkowej (  na wyświetlaczu)	Odczekać, aż podgrzewacz ciepłej wody użytkowej nagrzej się (na wyświetlaczu gaśnie )
Brak paliwa	<p>Eksploatacja z olejem/gazem płynnym: sprawdzić zapas paliwa i zamówić w razie potrzeby</p> <p>Eksploatacja z gazem ziemnym: otworzyć zawór odcinający gaz lub w razie potrzeby zasięgnąć informacji w zakładzie gazowniczym</p>
Usterka regulatora: symbol usterki „I” wraz z kodem usterki pojawia się na wyświetlaczu i miga czerwony sygnalizator usterki	Zanotować kod usterki (patrz strona 24) i powiadomić firmę instalatorską

Co robić gdy?

W pomieszczeniach jest za zimno (ciąg dalszy)

Przyczyna	Sposób usunięcia
Palnik nie startuje: miga czerwony sygnalizator usterki na regulatorze, a lampka usterki na palniku świeci na czerwono	Nacisnąć przycisk przeciwwzakłóce- niowy na pokrywie palnika lub na płyce przedniej kotła grzewczego. Jeżeli przycisk przeciwwzakłóce- niowy nie jest zainstalowany, włączyć i po- nownie wyłączyć zasilanie wyłącz- nikiem zasilania na regulatorze (patrz strona 10). Jeżeli i tym razem palnik nie zacznie pracować, powiadomić firmę insta- latorską.
Uszkodzone jest urządzenie dopływu dodatkowego powietrza Vitoair	Powiadomić firmę instalatorską. Przełączyć Vitoair na tryb ręczny: nacisnąć pokrętkę przy silniku i prze- kręcić do oporu poza ustawienie "  ". 

W pomieszczeniach jest za ciepło

Nieprawidłowe nastawy regulatora	Sprawdzić i skorygować w razie potrzeby nastawy: <ul style="list-style-type: none"> ■ Temperatura pomieszczeń (patrz strona 14) ■ Godzina i data (patrz strona 21)
Usterka regulatora lub uszkodzony czujnik temperatury zewnętrznej lub czujnik temperatury wody w kotle: symbol usterki „I” wraz kodem usterki pojawia się na wyświetlaczu i miga czerwony sygnalizator usterki	Zanotować kod usterki (patrz strona 24) i powiadomić firmę instalatorską

Brak ciepłej wody

Przyczyna	Sposób usunięcia
Instalacja grzewcza jest wyłączona Sygnalizator pracy (zielony) nie świeci (patrz strona 8)	<ul style="list-style-type: none">■ Włączyć zasilanie „Ⓢ” (patrz strona 10).■ Włączyć wyłącznik główny, jeżeli jest zainstalowany (na zewnątrz kotłowni)■ Sprawdzić bezpiecznik w rozdzielni elektrycznej (bezpiecznik domowy) i w razie potrzeby włączyć go
Nieprawidłowe nastawy regulatora	Sprawdzić i skorygować w razie potrzeby nastawy: <ul style="list-style-type: none">■ Podgrzew wody użytkowej musi być włączony (patrz strona 12 i 13)■ Temperatura ciepłej wody użytkowej (patrz strona 18)■ Godzina i data (patrz strona 21)
Brak paliwa	Patrz strona 25
Usterka regulatora: symbol usterki „I” wraz z kodem usterki pojawia się na wyświetlaczu i miga czerwony sygnalizator usterki	Zanotować kod usterki (patrz strona 24) i powiadomić firmę instalatorską
Palnik nie startuje: miga czerwony sygnalizator usterki na regulatorze, a lampka usterki na palniku świeci na czerwono	Patrz strona 26
Uszkodzone jest urządzenie dopływu dodatkowego powietrza Vitoair	Patrz strona 26
Uszkodzona pompa podgrzewacza	Powiadomić firmę instalatorską

Ciepła woda jest za gorąca

Przyczyna	Sposób usunięcia
Nieprawidłowe nastawy regulatora	Sprawdzić i w razie potrzeby skorygować temperaturę ciepłej wody użytkowej (patrz strona 18)
Usterka czujnika	Powiadomić firmę instalatorską

Miga symbol usterki „1” na wyświetlaczu

Przyczyna	Sposób usunięcia
Zakłócenia w instalacji grzewczej	Odczytać rodzaj usterki (patrz strona 24) i powiadomić firmę instalatorską

Zamawianie oleju opałowego

Dodatki uszlachetniające

Dodatki uszlachetniające to substancje dodawane do oleju opałowego w celu

- polepszenia warunków przechowywania paliwa,
- podwyższenia stabilności termicznej paliwa i
- zmniejszenia intensywności zapachu wydzielanego przy tankowaniu.

! Uwaga

Dodatki uszlachetniające mogą pozostawiać resztki w procesie spalania i wpływać negatywnie na bezpieczeństwo eksploatacji. Stosowanie dodatków uszlachetniających pozostawiających osad jest zabronione.

Dodatki polepszające spalanie

Dodatki polepszające spalanie są substancjami optymalizującymi spalanie oleju.

Stosowanie dodatków polepszających spalanie w przypadku palników olejowych firmy Viessmann nie jest konieczne, gdyż pracują one w sposób wydajny i z niewielką ilością zanieczyszczeń.

! Uwaga

Dodatki polepszające spalanie mogą pozostawiać resztki w procesie spalania i wpływać negatywnie na bezpieczeństwo eksploatacji. Stosowanie dodatków polepszających spalanie, ale pozostawiających osad, jest niedopuszczalne.

Biopaliwa

Biopaliwa produkowane są z olejów roślinnych, np. oleju słonecznikowego lub rzepakowego.

! Uwaga

Biopaliwa mogą prowadzić do uszkodzenia palników olejowych firmy Viessmann. Stosowanie ich jest zabronione.

Ewentualne pytania prosimy kierować do dostawcy oleju opałowego.

Czyszczenie

Urządzenia można czyścić używając dostępnych w handlu środków

czyszczących (z wyjątkiem emulsji do szorowania).

Przegląd i konserwacja

Przegląd i konserwacja instalacji grzewczych regulowane są przepisami Rozporządzenia o Oszczędzaniu Energii oraz normami DIN 4755, DIN 4756 i DIN 1988-8 i EN 806.

Regularnie przeprowadzana konserwacja gwarantuje bezusterkową, energooszczędną i przyjazną dla środowiska eksploatację grzewczą. W tym celu najlepiej jest zawrzeć umowę o przeglądzie technicznym i konserwacji z firmą instalatorską.

Kocioł grzewczy

Wraz z rosnącym zabrudzeniem kotła grzewczego wzrasta temperatura spalin, a tym samym straty energii. Z tego względu raz do roku należy przeprowadzić czyszczenie kotła grzewczego.

Pojemnościowy podgrzewacz wody

Zgodnie z normą DIN 1988-8 i EN 806 należy poddać podgrzewacz konserwacji lub czyszczeniu najpóźniej w dwa lata po uruchomieniu, a następnie w regularnych odstępach czasu.

Czyszczenie podgrzewacza wody od wewnątrz, włącznie z przyłączami ciepłej wody użytkowej, może przeprowadzić tylko autoryzowana firma instalatorska.

W przypadku, gdy na wlocie podgrzewacza znajduje się urządzenie do uzdatniania wody (np. śluza lub wtryskiwacz), wkład musi zostać w odpowiednim czasie wymieniony. Prosimy o przestrzeganie wskazówek producenta.

Z emaliowaną powłoką Ceraprotect: w tym podgrzewaczu zaleca się prze-

prowadzenie raz do roku kontroli działania anody magnezowej przez firmę instalatorską. Kontrolę działania anody można przeprowadzić bez przerywania eksploatacji. Instalator powinien zmierzyć prąd ochronny przy pomocy przyrządu kontrolnego anody.

Zawór bezpieczeństwa (podgrzewacz ciepłej wody użytkowej)

Co pół roku użytkownik lub firma instalatorska powinni sprawdzać gotowość zaworu bezpieczeństwa do pracy.

Istnieje niebezpieczeństwo zanieczyszczenia gniazda zaworu (patrz instrukcja producenta zaworu).

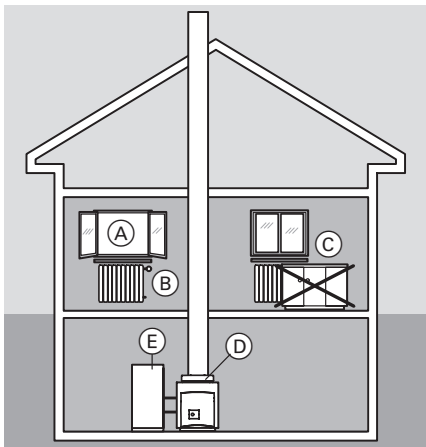
Filtr wody użytkowej (jeżeli jest zainstalowany)

Ze względów higienicznych:

- w filtrach nie nadających się do przepłukiwania powrotnego należy co 6 miesięcy wymienić wkładkę filtra (kontrola wzrokowa co 2 miesiące),
- filtry nadające się do przepłukiwania powrotnego należy przepłukiwać co 2 miesiące.

Porady dotyczące oszczędzania energii

W następujący sposób możecie Państwo zaoszczędzić energię:



- Prawdłowo wietrzyć pomieszczenia.
Na krótki czas całkowicie otworzyć okno (A) zamykając jednocześnie zawory termostatyczne (B).
- Unikać przegrzewania, starać się utrzymywać w pomieszczeniu temperaturę o wartości 20°C, każdy stopień mniej pozwala zaoszczędzić do 6% kosztów ogrzewania.
- Opuszczać żaluzje w oknach po zmierzchu (o ile są zainstalowane).
- Prawdłowo ustawić zawory termostatyczne (B).
- Nie zastawiać grzejników (C) i zaworów termostatycznych (B).
- Wykorzystywać możliwości nastawy regulatora (D), np. zmianę „Normalnej temperatury pomieszczenia” na „Zredukowaną temperaturę pomieszczenia”.
- Nastawiać temperaturę ciepłej wody użytkowej podgrzewacza (E) na regulatorze (D).
- Kontrolować zużycie ciepłej wody użytkowej, kąpiel pod prysznicem zużywa z reguły mniej energii niż kąpiel w wannie.

Wykaz haseł

B			
Biopaliwa	30		
Błędy (usterki)	24, 25		
C			
Ciepła woda użytkowa	6, 8		
Ciepła woda użytkowa			
■ włączanie	13, 18		
■ wyłączenie	13		
Co robić gdy?	25		
Czerwona lampka	8, 24		
Czyszczenie	31		
D			
Dodatki polepszające spalanie	30		
Dodatki uszlachetniające	30		
E			
Eksploatacja w lecie			
(tylko ciepła woda)	12, 13		
Eksploatacja w zimie			
(ogrzewanie i ciepła woda)	12		
Elementy obsługowe	8		
Elementy wskaźnikowe	9		
F			
Fabryczne nastawy			
podstawowe	6, 8, 21		
Filtr wody użytkowej	31		
Funkcja kontrolna kominarza	8		
I			
Indywidualne programy			
czasowe	16, 19		
K			
Kasowanie cykli łączeniowych			
■ Ogrzewanie i ciepła woda			
użytkowa	17		
■ Tylko ciepła woda użytkowa	20		
Konserwacja	31		
Kontrola stanów roboczych	22		
Kotłownia	3		
L			
Lampki (diody elektro-			
luminescencyjne)	8, 10, 11, 24		
M			
Manometr	10		
N			
Nastawa godziny (zmiana)	8, 21		
Nastawa podstawowa	6, 8, 21		
Nastawa programów	16, 19		
Nastawa temperatur	14, 18		
Niebezpieczeństwo	2		
Normalna temperatura			
pomieszczenia			
(temperatura dzienna)	6, 8, 14		

Wykaz haseł (ciąg dalszy)**O**

Obsługa podstawowa	7
Ochrona przed zamrożeniem	6, 13, 12
Odbiór zegara sterowanego sygnałem radiowym	9
Odbiornik sygnałów radiowych	9
Odczyt energii solarnej	22
Odczyt informacji	22
Odczyt temperatur	22
Odczyt temperatur i stanów roboczych (informacja)	22
Odczyt temp. rzeczywistych	22
Ogrzewanie i ciepła woda	6, 8, 12
Okres przejściowy (ogrzewanie i ciepła woda)	12
Oszczędzanie energii	32
Otwieranie regulatora	7

P

Palnik, godziny pracy	22
Pierwsze uruchomienie	6
Podgrzewanie wody użytkowej	6, 8, 13
Pojemnościowy podgrzewacz wody	31
Pojemnościowy podgrzewacz wody (przeгляд i konserwacja)	31
Pompa obiegu grzewczego	9
Pompa obiegu solarne go	9
Pompa podgrzewacza	9
Ponowne uruchomienie	10
Potwierdzenie zgłoszeń usterek	24
Pożar	3
Prace przy urządzeniu/ instalacji grzewczej	2
Programy czasowe	
■ do ogrzewania pomieszczenia	6, 16
■ do podgrzewania c.w.u.	6, 19
■ odczyt	16, 19
Przeгляд techniczny	31

S

Sygnalizator roboczy	8, 10, 11
Sygnalizator usterek	8, 24
Symbole na wyświetlaczu	9

T

Temperatura cieczy w kolektorze	22
Temperatura ciepłej wody użytkowej	
■ nastawianie	18
■ sprawdzenie	22
Temperatura dzienna (normalna temperatura pomieszczenia)	14
Temperatura nocna (temperatura zredukowana)	14

U

Umowa o konserwacji	31
Uruchamianie regulatora	10
Uruchomienie	6, 10
Uruchomienie instalacji grzewczej	10
Ustawianie czasów łączeniowych	16, 19
Usuwanie usterek	25

V

Vitoair	26
---------------	----

Wykaz haseł (ciąg dalszy)**W**

Warunki otoczenia	3
Włączanie instalacji	10
Włączenie obiegu grzewczego	12
Włączenie urządzenia	10
Wskazówka dotycząca ważności	36
Wskazówki bezpieczeństwa	2
Wstępne ustawienia w instalacji grzewczej	6
Wyłączenie instalacji	8, 11, 12
Wyłączenie instalacji grzewczej	11
Wyłączenie obiegu grzewczego	12
Wyłączenie regulatora z eksploatacji	11
Wyłączenie urządzenia	11
Wyłączenie z eksploatacji	11
Wyłącznik zasilania	8, 10, 11
Wymogi dotyczące kotłowni	3
Wywołanie zgłoszenia usterki	24

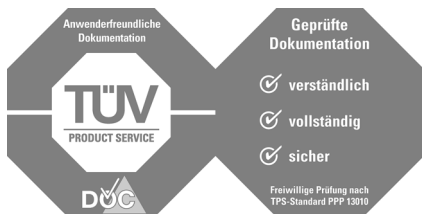
Z

Zabezpieczenie przed zamarznięciem	6, 13, 12
Zamawianie oleju opałowego	30
Zapach gazu	2
Zapach spalin	2
Zawór odcinający gaz	2, 10, 11
Zdalne sterowanie	7
Zgłoszenie ukończenia robót	6
Zgłoszenia usterek	24
Zielona lampka	8, 10, 11
Zmiana czasów grzania	16
Zmiana daty	8, 21
Zmiana nastawionych cykli grzewczych	16
Zmiana temperatury w pomieszczeniu	14
Zredukowana temperatura pomieszczenia (temperatura nocna)	6, 8, 14

Wskazówka dotycząca ważności

Instrukcja przeznaczona jest dla instalacji z kotłem grzewczym, pojemnościowym podgrzewaczem wody i Vitotronic 150, typ KB2 nr katalog. 7186 570.

Certyfikat



Osoba kontaktowa

W przypadku pytań lub konieczności wykonania prac konserwacyjnych i naprawczych przy instalacji grzewczej prosimy zwrócić się do firmy instalatorskiej. Adresy najbliższych firm instalatorskich znajdują się np. w internecie na stronie www.viessmann.com

Viessmann sp. z o.o.
ul. Karkonoska 65
53-015 Wrocław
tel.: (071) 36 07 100
faks: (071) 36 07 101
www.viessmann.com

5594 482 PL Zmiany techniczne zastrzeżone!

Wydrukowano na papierze przyjaznym środowisku,
wybielonym i wolnym od chloru